

Ricambi - Spare parts - Ersatzteile – Pièces de rechange - Piezas de repuesto – Peças sobresselentes - Reserveonderdelen

Art/Items 117-118

POS	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIÓN	DESCRIÇÃO	OMSCHRIJVING
1	SUPPORTO MANICO	HANDLE SUPPORT	GRIFFHALTERUNG	SUPPORT POIGNEE	SOPORTE EMPUÑADURA	SUPORTE CABO	HANDVATHOUDER
2	MANICO	HANDLE	GRIFF	POIGNEE	EMPUÑADURA	CABO	HANDVAT
3	MANOPOLA	KNOB	REGLER	BOUTON	BOTÓN	BOTÃO	KNOP
4	INNESTO TEXAS	TEXAS CONNECTION	TEXAS-KUPPLUNG	CONNEXION TEXAS	ACOPLAMIENTO TEXAS	CONECTOR TEXAS	TEXAS KOPPELKNG
5	FASCIONE	BAND	GEHÄUSE	CARROSSERIE	ABRAZADERA	FITA	OMHULSEL
6	RESISTENZA	RESISTANCE	WIDERSTAND	RESISTANCE	RESISTENCIA	RESISTÊNCIA	WEERSTAND
7	SUPPORTO RESISTENZE	RESISTANCE SUPPORT	WIDERSTANDS-HALTERUNG	RESISTANCES SUPPORT	SOPORTE RESISTENCIAS	SUPORTE RESISTÊNCIAS	WEERSTANDHOUDER
8	TERMOSTATO	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT	TERMOSTATO	TERMÓSTATO	THERMOSTAAT
9	PRESSACAVO	CABLE GLAND	KABEL-VERSCHRAUBUNG	PRESSE-ETOUPE	PRENSACABLE	BRAÇADEIRA	KABELHOUDER
10	CORNICE	FRAME	RAHMEN	CADRE	MARCO	CAIXILHO	FRAME
11	SEMICANALE SUPERIORE	UPPER HALF-CHANNEL	OBERE KANALHÄLFTE	DEMI-CANAL SUPERIEUR	SEMICANAL SUPERIOR	SEMICANAL SUPERIOR	BOVENSTE KOELINGSKANAAL
12	CIRCUITO DI CONTROLLO	CONTROL CIRCUIT	STEUERPLATINE	CIRCUIT DE COMMANDE	CIRCUITO DE COMANDO	CIRCUITO DE COMANDO	STUURSTROOMKRING
13	CIRCUITO IGBT	IGBT CIRCUIT	IGBT PLATINE	CIRCUIT IGBT	CIRCUITO IGBT	CIRCUITO IGBT	STROOMKRING IGBT
14	IGBT	IGBT	IGBT	IGBT	IGBT	IGBT	IGBT
15	PIEDINO	FOOT	FUSS	SUPPORT	PIE	PÉ	STEUNVOETJE
16	RADDRIZZATORE	RECTIFIER	GLEICHRICHTER	REDRESSEUR	RECTIFICADOR	RETIFICADOR	GELIJKRICHTER
17	DISSIPATORE	DISSIPATOR	KÜHLKÖRPER	DISSIPATEUR	DISSIPADOR	DISSIPADOR	AFLEIDER
18	DISSIPATORE	DISSIPATOR	KÜHLKÖRPER	DISSIPATEUR	DISSIPADOR	DISSIPADOR	AFLEIDER
19	FONDO	BOTTOM	BODEN	FOND	FONDO	FUNDO	BODEM
20	MELOVIT	MELOVIT	MELOVIT	MELOVIT	MELOVIT	MELOVIT	MELOVIT
21	PRESA (Art. 118)	SOCKET (Item 118)	STECKDOSE (Art. 118)	PRISE (Art. 118)	TOMA (Art. 118)	TOMADA (Art. 118)	CONTACTDOOS (Art. 118)
22	SEMICANALE INFERIORE	LOWER HALF-CHANNEL	UNTERE KANALHÄLFTE	DEMI-CANAL INFERIEUR	SEMICANAL INFERIOR	SEMICANAL INFERIOR	ONDERSTE KOELINGSKANAAL
23	ELETTROVALVOLA	SOLENOID VALVE	MAGNETVENTIL	SOUPAPE ELECTRIQUE	ELECTROVÁLVULA	ELECTROVÁLVULA	ELEKTROMAGNETISCH VENTIEL
24	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSS	RACCORD	UNIÓN	JUNÇÃO	KOPPELING
25	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSS	RACCORD	UNIÓN	JUNÇÃO	KOPPELING
26	TAPPO	CAP	VERSCHLUSSKAPPE	BOUCHON	TAPÓN	TAMPA	DOP
27	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSS	RACCORD	UNIÓN	JUNÇÃO	KOPPELING
28	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSS	RACCORD	UNIÓN	JUNÇÃO	KOPPELING
29	PROTEZIONE IN GOMMA	RUBBER GUARD	GUMMISCHUTZ	PROTECTION EN CAOUTHOUC	PROTECCIÓN DE CAUCHO	RESGUARDO EM BORRACHA	RUBBER BESCHERMSTUKJE
30	CAVO RETE	MAINS CABLE	NETZKABEL	CABLE RESEAU	CABLE RED	CABO REDE	NETKABEL
31	CIRCUITO FILTRO	FILTER CIRCUIT	FILTERPLATINE	CIRCUIT FILTRE	CIRCUITO FILTRO	CIRCUITO FILTRO	FILTERSTROOMKRING
32	SUPPORTO ISOLANTE	INSULATING SUPPORT	ISOLIERENDER HALTER	SUPPORT ISOLANT	SOPORTE AISLANTE	SUPORTE ISOLADOR	ISOLATIEHOUDER
33	TRASFORMATORE ALTA FREQUENZA (Art. 118)	HIGH-FREQUENCY TRANSFORMER (Item 118)	HF-TRANSFORMATOR (Art. 118)	TRANSFORMATEUR HAUTE FREQUENCE (Art. 118)	TRANSFORMADOR ALTA FRECUENCIA (Art. 118)	TRANSFORMADOR DE ALTA FREQUÊNCIA (Art. 118)	HOOGFREQUENT-TRANSFORMATOR (Art. 118)
34	CIRCUITO ALTA FREQUENZA (Art. 118)	HIGH-FREQUENCY BOARD (Item 118)	HF-PLATINE (Art. 118)	CIRCUIT HAUTE FREQUENCE (Art. 118)	CIRCUITO ALTA FRECUENCIA (Art. 118)	CIRCUITO DE ALTA FREQUÊNCIA (Art. 118)	HOOGFREQUENT-STROOMKRING (Art. 118)
35	CIRCUITO PANNELLO	PANEL CIRCUIT	FRONTPLATTEN-PLATINE	CIRCUIT PANNEAU	CIRCUITO PANEL	CIRCUITO PAINEL	STUURPRINT
36	CIRCUITO CONNETTORE	CONNECTOR CIRCUIT	STECKDOSEN-PLATINE	CIRCUIT CONNECTEUR	CIRCUITO CONECTOR	CIRCUITO CONECTOR	STROOMKRING VAN CONTACTDOOS
37	TRASFORMATORE DI POTENZA	POWER TRANSFORMER	LEISTUNGS-TRANSFORMATOR	TRANSFORMATEUR DE PUISSANCE	TRANSFORMADOR DE POTENCIA	TRANSFORMADOR DE POTENCIA	STROOM-TRANSFORMATOR
38	IMPEDENZA	IMPEDANCE	DROSSEL	IMPEDANCE	IMPEDANCIA	IMPEDIÊNCIA	IMPEDENTIE
39	TRASDUTTORE	TRANSDUCER	MESSWANDLER	TRANSDUCTEUR	TRANSDUCTOR	TRANSDUTOR	OMZETTER/TRANSDUCENT
40	MELOVIT	MELOVIT	MELOVIT	MELOVIT	MELOVIT	MELOVIT	MELOVIT
41	PIANO INTERMEDIO	INTERMEDIATE PANEL	ZWISCHENBODEN	PANNEAU INTERMEDIAIRE	ESTANTE INTERMEDIO	PRATELEIRA INTERMÉDIA	TUSSEN-paneel
42	PARATIA DIVISORIA	PARTITION WALL	TRENNWAND	PAROI DE SEPARATION	COMPUERTA DE SEPARACIÓN	COMPORTA DIVISÓRIA	SCHEIDINGSPANEEL
43	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATOR	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR	TRANSFORMADOR	TRANSFORMATOR
44	SUPPORTO SCHEDE	BOARD SUPPORT	PLATINEN-HALTERUNG	SUPPORT PLATINES	SOPORTE TARJETAS	SUPORTE FICHAS	PRINTHOUDER
45	CIRCUITO FILTRO	FILTER CIRCUIT	FILTERPLATINE	CIRCUIT FILTRE	CIRCUITO FILTRO	CIRCUITO FILTRO	FILTERCIRCUIT
46	VENTOLA	FAN	LÜFTER	VENTILATEUR	VENTILADOR	VENTILADOR	VENTILATOR
47	CAVALLOTTO IN RAME	COPPER U BAR	KUPFERBÜGEL	BARRE EN CUIVRE EN FORME DE "U"	EMPALME DE COBRE EN FORMA DE "U"	UNIÃO DE COBRE EM "U"	U-VORMIGE KOPEREN STAAF
48	DIODO	DIODE	DIODE	DIODE	DIODO	DÍODO	DIODE
49	PRESA (Art. 118)	SOCKET (Item 118)	STECKDOSE (Art. 118)	PRISE (Art. 118)	TOMA (Art. 118)	TOMADA (Art. 118)	CONTACTDOOS (Art. 118)
50	CONNESSIONE (Art. 118)	CONNECTION (Item 118)	ANSCHLUSS-STECKER (Art. 118)	CONNEXION (Art. 118)	CONEXIÓN (Art. 118)	CONEXÃO (Art. 118)	VERBINDINGSSTUK (Art. 118)
51	TARGA ISOLANTE	INSULATING LABEL	ISOLIERSCHILD	PLAQUE ISOLANTE	PLACA AISLANTE	PLACA ISOLADORA	ISOLATIEPLAAT
52	PANNELLO ANTERIORE	FRONT PANEL	FRONTPLATTE	PANNEAU ANTERIEUR	PANEL DELANTERO	PAINEL ANTERIOR	VOORPANEEL
53	PANNELLO POSTERIORE	BACK PANEL	RÜCKWAND	PANNEAU POSTERIEUR	PANEL TRASERO	PAINEL POSTERIOR	ACHERPANEEL
54	INTERRUPTORE	SWITCH	SCHALTER	INTERRUPTEUR	INTERRUPTOR	INTERRUPTOR	SCHAKELAAR
55	CIRCUITO SECONDARIO	SECONDARY CIRCUIT	SEKUNDÄRKREIS-PLATINE	CIRCUIT SECONDAIRE	CIRCUITO SECUNDARIO	CIRCUITO SECUNDÁRIO	SECUNDAIRE STROOMKRING
56	ISOLAMENTO DIODI	DIODE INSULATION	DIODENISOLIERUNG	ISOLATION DIODES	AISLAMIENTO DIODOS	ISOLAMENTO DÍODOS	DIODE-ISOLATIE
57	CIRCUITO DI SERVIZIO	AUXILIARY CIRCUIT	HILFSSTROMKREIS-PLATINE	CIRCUIT AUXILIAIRE	CIRCUITO DE SERVICIO	CIRCUITO DE SERVIÇO	HULPSTROOMKRING

La richiesta di pezzi di ricambio deve indicare sempre: l' art. e la data d'acquisto della macchina, la posizione e la quantità dei pezzi di ricambio.

In case spare parts are required please always indicate: item ref. no. and purchase date of the machine, spare part position no. and quantity.

Bei der Ersatzteilanfrage müssen immer Art. und Kaufdatum der Maschine, Ersatzteil-Nr. und Menge angegeben werden.

En cas de demande de pièces de rechange, toujours indiquer: l'article et la date d'achat de la machine, la position et la quantité des pièces.

Para pedir repuestos, siempre debe indicarse: el número de referencia y la fecha de adquisición de la máquina, la posición y la cantidad de las piezas de repuesto.

O pedido de peças sobresselentes deve indicar sempre o modelo da máquina em causa e a data de aquisição da mesma, a posição e a quantidade de peças pedidas.

Om reserveonderdelen te bestellen, gelieve steeds het referentienummer en de aankoopdatum van het toestel, de plaats en de hoeveelheid van de reserveonderdelen te vermelden.

Art/Items 117-118

